



# ESCOLA NAVAL

talant de bi-faire



**Frederico Araújo Abreu Fidalgo de Oliveira**

*Cruzeiros Científicos Estrangeiros em águas de soberania*

*Portuguesa: O caso da Alemanha*

**Dissertação para obtenção do grau de Mestre em Ciências Militares**

**Navais, na especialidade de Marinha**



2016









# ESCOLA NAVAL

talant de bié-faire



**Frederico Araújo Abreu Fidalgo de Oliveira**

***Cruzeiros Científicos Estrangeiros em águas de soberania Portuguesa:  
O caso da Alemanha***

**Dissertação para obtenção do grau de Mestre em Ciências Militares Navais, na especialidade  
de Marinha**

**Orientação de:** Professor Doutor Pedro Borges Graça

**Co-orientação de:** Capitão-de-fragata Victor Fernando Plácido da Conceição

O Aluno Mestrando,

O Orientador,

---

ASPOF M Fidalgo de Oliveira

---

Professor Doutor Pedro Borges Graça

**Alfeite**

**2016**









## Epígrafe

*Tenho a impressão de ter sido uma criança a brincar à beira-mar, divertindo-me a descobrir uma pedrinha mais lisa ou uma concha mais bonita que as outras, enquanto o imenso oceano da verdade continuou misterioso diante dos meus olhos.*

*Isaac Newton*





## Agradecimentos

Mais que um trabalho de investigação e pesquisa de índole pessoal, a dissertação passa por ser um processo complexo e demorado, onde entram, em diversas partes da sua composição, diversos intervenientes sem os quais não teria sido possível a sua realização e que se revelaram de extrema importância no processo de elaboração da mesma e aos quais não poderia deixar de dedicar uma palavra em especial.

Em primeiro lugar, gostaria de agradecer ao Professor Doutor Pedro Borges Graça pela disponibilidade na orientação desta dissertação, pelo apoio prestado e variados conhecimentos e métodos de ajuda disponibilizados.

Ao Capitão-de-fragata Jaime Carlos do Vale Ferreira da Silva, pela sugestão inicial e introdução ao tema, o qual despertou um interesse até então desconhecido na área dos cruzeiros científicos, fator que aumentou a motivação e vontade de estudar e aprofundar sobre a área abordada.

Ao Senhor Professor Mário Ruivo, Presidente da Comissão Oceanográfica Intersectorial do Ministério da Ciência, Tecnologia e Ensino Superior, pela disponibilidade em abrir as portas da dita comissão para o esclarecimento de qualquer dúvida e cedência dos dados necessários à investigação.

Por fim, à minha família, por todos os ensinamentos e dedicação prestados até então, pautando-se sempre pela melhor educação e transmissão dos melhores dos valores.





## Resumo

Desde cedo que a ligação de Portugal ao mar é reconhecida como sendo de extrema importância. Olhando para a geografia do país e ao percurso histórico observa-se uma ligação natural ao mar e tal facto pode-se comprovar através de dados de fácil acesso e conhecimento geral: 100% do petróleo chega ao nosso país através do mar, 70% das importações usam a via marítima, 90% do turismo procura o litoral, 95% da internet circula por cabos submarinos.

Não distante destes números, encontra-se a abundante riqueza geológica e biológica presente nas águas de soberania ou jurisdição portuguesa – ou seja, na 3<sup>a</sup> maior Zona Económica Exclusiva da União Europeia e a 11<sup>a</sup> do mundo, num total de cerca de 1,727,408 km<sup>2</sup> – riqueza essa que desperta interesse científico em diversos estados internacionais, como abordado ao longo da presente dissertação.

Neste sentido, é importante entender quais os recursos presentes nas águas sob jurisdição portuguesa, qual o tipo de missões efetuadas por intervenientes internacionais ao nível dos cruzeiros científicos e, tomando uma investigação e estudo mais estreito, o papel da Alemanha como um dos Estados internacionais presentes em águas Portuguesas para investigação científica.

A presente dissertação começa por abordar, portanto, o quadro legal que regula toda a matéria dos cruzeiros de investigação científica a nível nacional assim como todo o processo de pedidos de autorização para a realização de cruzeiros científicos, por parte de entidades estrangeiras, procedendo-se de seguida à apresentação dos recursos presentes em águas de soberania ou jurisdição portuguesa. É então explicada a definição de cruzeiro científico e diversos tipos de cruzeiros existentes e por fim, o caso particular da Alemanha no contexto dos cruzeiros científicos na ZEE Portuguesa.

Palavras-chave: Cruzeiros científicos; recursos do mar Português; investigação científica; recursos marinhos





## Abstract

Since earlier times that the connection of Portugal to the sea is recognized as being of utmost importance. Looking at the geography of the country and the historical background we see a natural connection to the sea and this fact can be proved by easily accessible and general knowledge data: 100 % of the oil comes to our country across the sea, 70% of imports use the sea, 90 % of tourism demand the coast, 95% of internet circulates through submarine cables.

Not far from these numbers, there is the abundant geological and biological wealth present in the maritime areas under Portuguese sovereignty or jurisdiction- in other words, the 3rd largest Exclusive Economic Zone of the European Union and the 11th in the world, a total of about 1,727,408 square kilometers - which awaken scientific interest in several international states, as discussed throughout this dissertation.

Therefore, it's important to understand what resources are present in the waters under Portuguese jurisdiction, which type of foreign scientific research activity is carried out by international actors and took a closer study at the role of Germany as one of the international intervenients present in national waters.

Therefore, this work begins analyzing the legal framework governing all matter of scientific research cruises at national level as well as all applications for authorization process for carrying out scientific surveys, by foreign entities, proceeding then the presentation of the resources present in maritime areas under Portuguese sovereignty or jurisdiction. It is then explained the concept of scientific research cruise and various types of cruise and finally the particular case of Germany in the context of scientific surveys in Portuguese EEZ.

Keywords: Scientific vessels; Portuguese sea resources; scientific research; marine resources